

نموذج نظري في إعداد وحدة دراسية نموذجية لأغراض مهنية في وظيفة إعلانية لغير الناطقين باللغة العربية

A theoretical model in preparing a model Linguistic unit for professional purposes in an advertising job for non-Arabic speakers

الأستاذ الدكتور عاصم شحادة علي

قسم اللغة العربية وآدابها

كلية عبد الحميد أبو سليمان لمعارف الوحي والعلوم الإنسانية

الجامعة الإسلامية العالمية – ماليزيا

البريد الإلكتروني: muhajir4@iium.edu.my

أحمد مظفر بن قاسم (طالب ماجستير)

كلية عبد الحميد أبو سليمان لمعارف الوحي والعلوم الإنسانية

الجامعة الإسلامية العالمية – ماليزيا

البريد الإلكتروني: muzahmadkasem@gmail.com

ملخص البحث

الإعلان أو الدعاية أو الإشهار (بالإنجليزية: Advertising وبالفرنسية: Publicité) ، وهو أحد الأنشطة الإعلامية التي لا غنى عنها للأنشطة الاقتصادية من صناعة وتجارة وخدمات وغيرها من الأنشطة الاقتصادية، وكذلك بالنسبة للمؤسسات والمنظمات الخيرية وغير الربحية والتي دون الإعلان عن مجهوداتها فلن تحصل على الدعم المجتمعي والتمويل المادي اللازم لاستمرارها في عملها وأدائها لرسالتها. وليست صناعة الإعلانات من الفنون المستحدثة، وإنما هي قديمة قدم التاريخ، فقد بدأ الإعلان على أشكال تطورت بمرور القرون حتى أصبح فن الإعلان كما نعرفه الآن؛ ولذلك الوضع، فإن هذا البحث يحاول إجابة تلك الأسئلة والمشاكل والصعوبات بإعداد وحدة دراسية نموذجية مناسبة للموظفين أو الطلبة المتخصصين في قسم تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة الذين لهم رغبة كبيرة في مشاركة هذا المجال. يسعى هذا البحث إلى الكشف عن كيفية الحصول على معلومات الإعلانات، وبيان حاجات اللغة العربية المطلوبة في مجال الإعلان، وبيان معايير كتابة الإعلانات الجيدة، ويتبع المنهج الوصفي؛ وذلك باستقصاء نموذج من الدروس والوحدات الدراسية في قضية تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة.

الكلمات المفتاحية: الأغراض الخاصة، الإعلانات، مفهوم المنهج، نموذج نظري

Abstract

Advertising, publicity, or publicity (in English: Advertising and in French: Publicité, which is one of the media activities that are indispensable for economic activities such as industry, trade, services, and other economic activities, as well as for charitable and non-profit organizations and organizations that without announcing their efforts will not receive community support and funding. The material needed to continue its work and fulfill its mission. The advertising industry is not a new art, but rather it is as old as history, advertising began in forms that developed over the centuries until it became the art of advertising as we know it now, and for this situation, this research attempts to answer those questions, problems and difficulties by preparing A model unit suitable for employees or students specialized in the Department of Teaching Arabic for Special Purposes who have a great desire to participate in this field. This research seeks to reveal how to obtain advertising information, indicate the needs of the Arabic language required in the field of advertising, and indicate the criteria for writing good advertisements. The descriptive approach is followed by investigating a model of lessons and units of study in the issue of teaching Arabic for different purposes especially.

Keywords: special purposes, advertisements, curriculum concept, theoretical model

Abstrak

Pengiklanan, publisiti atau publisiti (dalam bahasa Inggeris: Advertising dan dalam bahasa Perancis: Publicité, yang merupakan salah satu aktiviti media yang amat diperlukan untuk aktiviti ekonomi seperti industri, perdagangan, perkhidmatan, dan aktiviti ekonomi lain, serta untuk amal dan bukan. -organisasi dan organisasi mengaut keuntungan yang tanpa mengumumkan usaha mereka tidak akan menerima sokongan dan pembiayaan masyarakat. Bahan yang diperlukan untuk meneruskan kerja dan memenuhi misinya. Industri pengiklanan bukanlah seni baru, sebaliknya ia setua sejarah, pengiklanan bermula dalam bentuk yang berkembang selama berabad-abad sehingga ia menjadi seni pengiklanan seperti yang kita ketahui sekarang, dan untuk situasi ini, penyelidikan ini cuba menjawab soalan, masalah dan kesukaran tersebut dengan menyediakan unit model yang sesuai untuk pekerja atau pelajar khusus di Jabatan Pengajaran Bahasa Arab untuk Tujuan Khas yang mempunyai keinginan besar untuk mengambil bahagian dalam bidang ini Penyelidikan ini bertujuan untuk mendedahkan bagaimana untuk mendapatkan pengiklanan g maklumat, menunjukkan keperluan bahasa Arab yang diperlukan dalam bidang pengiklanan, dan menunjukkan kriteria untuk menulis iklan yang baik. Pendekatan deskriptif diikuti dengan menyiasat model pelajaran dan unit pengajian dalam isu pengajaran bahasa Arab untuk tujuan yang berbeza terutamanya.

Kata kunci: tujuan khas, iklan, konsep kurikulum, model teori

المقدمة

كانت عملية تعليم وتعلم اللغة العربية منتشرة لدى الماليزيين خصوصا في المجال الديني، وهذا يرجع إلى أن الدين الإسلامي هو الدين الرسمي لدولة ماليزيا، ولذلك يرغب كثير من الماليزيين في تعلم اللغة العربية في المجال الديني فقط دون المجالات الأخرى، ولما تطورت البلاد وفتحت كثيرا من فرص العمل، بدأ الماليزيون بتعلم اللغة العربية للأغراض المختلفة؛ منها الغرض الدبلوماسي والغرض الأكاديمي والغرض المهني وغير ذلك. والإعلان فن يتطور تطورا ذاتيا بالتطور التقني الذي نصل إليه، فمع التطور الكبير الذي أحدثته الحواسيب في عالمنا اليوم، انعكس ذلك بدوره على عالم الدعاية والإعلان فأصبح تصميم الإعلانات وإخراجها به من التطور والجادبية الشيء الكثير.

تمت دراسات سابقة تناولت تبني العربية لأغراض مهنية، ومنها ما قام به الباحث غزالي بن زين الدين¹ في بحثه بعنوان **تعليم اللغة العربية لأغراض مهنية لطلبة التمريض بالكلية الجامعية الإسلامية العالمية بولاية سلانجور دراسة وصفية تحليلية**. يدور بحثه في محور أوضاع اللغة العربية بماليزيا في الجانب الديني والتربوي، وقد ركز البحث على ذكر الأسس المعتمدة في بناء المنهج المقترح، وذكر الأسس النفسية واللغوية والاجتماعية والثقافية والتربوية، ولم يذكر الأسس الدينية، وهي من الأسس التي لا بد من الاطلاع عليها، وعلى الرغم من أن البحث محدد لطلبة التمريض بالكلية الإسلامية فقط، ثم دراسة أخرى للباحث محمد صالح تحت عنوان: **التحقق من احتياجات طلبة الهندسة للغة الإنجليزية؛ إذ أشار فيها إلى أن قضية تحليل حاجات الدارسين مهمة جدا قبل تنفيذ منهج ما، واستخدم الباحث الاستبانة لـ: ٢٢٥ طالبا وطالبة في الجامعة، وجمع المعلومات عن حاجات الطلبة في اللغة الإنجليزية في جميع الكليات، وتوصل إلى أن الطلبة في كلية الهندسة كانوا أكثر حاجة من الكليات الأخرى ولا سيما باللغة الإنجليزية، ولكنه لم في يعمم نتائج الاستبانة دون إدخال المهارات اللغوية المطلوبة في تلك اللغة، وهذه المهارات لا بد من الاطلاع عليها، وهناك دراسة الباحث سورجيت سنج جكي في البحث المعنون: **احتياجات اللغة الإنجليزية لضباط القوات المسلحة**²؛ إذ أشار إلى أن حاجات موظفي القوات المسلحة الماليزية في اللغة الإنجليزية مهم جدا؛ لأن التغيرات في التقنيات الحديثة على المستوى العالمي تستخدم معظمها اللغة الإنجليزية بشكل مباشر. وقد استخدم الباحث وسيلتين؛ الاستبانة والمقابلة في جمع المعلومات بين الطلبة في كليتي الدفاع للقوات المسلحة الماليزية والمنتسبين للقوات المسلحة الماليزية، وأشارت نتيجة تلك الوسيلتين إلى أهمية اللغة الإنجليزية وجميع مهاراتها الاستماع والكتابة والقراءة والكلام للطلبة في القوات المسلحة الماليزية؛ أما**

¹ انظر: غزالي زين الدين، **تعليم اللغة العربية لأغراض مهنية لطلبة التمريض بالكلية الجامعية الإسلامية العالمية بولاية سلانجور دراسة وصفية تحليلية**، بحث ماجستير، قسم اللغة العربية وآدابها، الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، (٢٠٠٩).

² انظر:

Surjeet Singh Jeggy, *The English Language Needs of Armed Forces Officers, Malaysia: IIUM, 2011*).

الباحث عبد الحليم بن صالح في بحثه: تصميم وحدات دراسية للحجاج والمعتمرين الماليزيين في تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة^١ فقد تناول القسم الميداني والقسم النظري والقسم التطبيقي، وركز الباحث على مهارة الكلام والاستماع دون تناول مهارة القراءة والكتابة، ثم جاء الباحث بنماذج من الوحدات الدراسية؛ أما الباحث إسلام يسري علي فقد عرض لنا في بحثه المعنون: منهج متكامل لتعليم العربية للأغراض الدبلوماسية^٢ طبيعة العمل الدبلوماسي وقضية تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة وصفياً، ثم ركز على مشكلة المصطلحات التي وقعت تحت قضايا تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة، وشرح أيضاً خطوات تصميمه ثم قارن بين المناهج تعليم اللغة العربية والمناهج تعليم اللغة الأخرى، وامتاز الباحث في دراسته الوصفية التي تشتمل على نموذج نظري للمنهج، على الرغم من أن بحثه مقتصر على المجال الدبلوماسي.

أولاً: اللغة العربية لأغراض خاصة

عرّفه عشاري منهج العربية لأغراض خاصة بأنه: (ذلك المنهج الذي حدّدت مواد مقرراته بصفة رئيسة وفق تحليل مُسبق للحاجات الإبلاغية للمتعلم)؛^٣ إذ يرى أن حاجات الدارس وأغراضه هي المحك الرئيس في تصميم مقرر اللغة الخاصة؛ وبهذا تنتفي عنده رسالة المؤسسة التعليمية وميول المدرسين، وقد ذكر جميل^٤ أن القدرة الإبلاغية تتكون من ثلاث قدرات متداخلة: الأولى القدرة اللغوية، وهي معرفة أصوات اللغة، ومفرداتها، وقواعدها الصرفية، والتركيبية، والثانية القدرة اللسانية الاجتماعية، وهي معرفة قواعد استخدام اللغة في الحياة اليومية بطريقة المقاصد الإبلاغية، والثالثة القدرة الاستراتيجية، وهي معرفة استخدام الوسائل اللغوية وغير اللغوية لضمان استمرار التواصل، وذهب إلى التعريف نفسه هتشينسون Hutchinson ووترز⁵ Waters ١٩٨٧ م؛ إذ يريان بأنّ التعريف الأمثل للغة الإنجليزية لأغراض خاصة يتمحور في الإجابة عن السؤال الآتي: لماذا يحتاج الدارس إلى تعلم لغة أجنبية؟ والإجابة عن هذا السؤال ترتبط بالدارس في المقام الأول، والنمط اللغوي المطلوب تعلمه، والبيئة التي سيتم فيها تعلم اللغة،

^١ انظر: عبد الحليم بن صالح، تصميم وحدات دراسية للحجاج والمعتمرين الماليزيين في تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة، بحث ماجستير، قسم اللغة العربية وآدابها، الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، ٢٠٠٥م).

^٢ إسلام يسري علي، منهج متكامل لتعليم العربية لأغراض الدبلوماسية، بحث ماجستير قسم اللغة العربية وآدابها، الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، ٢٠٠٨م).

^٣ انظر: أحمد، عشاري، "تعليم العربية لأغراض محددة، المنظمة العربية"، المجلة العربية للدراسات اللغوية، معهد الخرطوم الدولي المجلد ١، العدد فبراير ١٩٨٣م، ص ١١٦.

^٤ انظر: جميل، حسين محمد، تعليم اللغة العربية لأغراض أكاديمية لطلاب الدراسات الإسلامية: دراسة وصفية لكيفية تصميم المناهج من منظور مركزية المتعلم، رسالة دكتوراه غير منشورة، الخرطوم، جامعة النيلين، الخرطوم، ٢٠٠٦م، ص ٢٤.

⁵ انظر:

Hutchinson, T. and Waters, .” English for specific purposes” Cambridge. University Press.1987, p.16-19.

والحاجات تحددها الأغراض التي من أجلها يودّ الدارس تعلم لغة ما، فغرضه قد يكون أكاديمياً أي لفهم المادة التي يدرسها بتلك اللغة، أو مهنيًا كالعمل في مؤسسة تجارية... إلخ.

نُحَلِّصُ إلى أن الدارس وحاجاته هما محور تعليم اللغة لأغراض خاصة، فأى منهج للغة خاصة يجب أن يسبقه تحليل واستقصاء لحاجات الدارس، فدارس اللغة الخاصة يجب ألا يشغل بقواعد اللغة العامة، لأن تلك مرحلة يفترض أن يكون قد هضمها من قبل، وهو الآن يلهث وراء توظيف هذه المعرفة لتصب في خانة الحقل الذي يعمل، أو يود أن يعمل فيه، وهذا التحديد الذي يتضمنه تعريف مفهوم اللغة الخاصة ينطوي على مزايا حدّدها بعض الباحثين فيما يأتي:^١

أ- يوفر الوقت والجهد؛ لأنه يركز على الدارس وحاجاته .

ب- أكثر ملاءمة للدارسين لتناغمه مع حاجاتهم.

ج- يساعد في عملية التعلم.

د- أقل تكلفه من تعليم اللغة لأغراض عامة.

وأما عند رشدي أحمد طعيمة،^٢ فهو تعليم اللغة لأغراض وظيفية محددة، والمتعلمون هم فئات خاصة تتطلب أعمالها قدرًا معينًا من اللغة الأجنبية التي يمكن توظيفها في هذا الأعمال. وهذا يطابق ما لخصه عبد الرحمن شيك؛^٣ حيث يرى أن تعليم اللغة لأغراض خاصة يعد من برامج تعليم اللغة التي يكون محتواها أكاديمياً أو علمياً، أو فنياً أو مهنيًا، وتستعمل في الغالب لطلبة متخصصين في مجالات معينة أو أصحاب مهن معينة.

الفروق بين العربية لأغراض عامة والعربية لأغراض خاصة

يكمن الفرق الأساس بينهما في أن محتوى العربية لأغراض عامة يهدف أساساً إلى تزويد الدارس بالكفاية الأساسية **Basic Proficiency** أي بمهارات اللغة الأساسية التي تمكنه من استخدام اللغة استخداماً عاماً، بينما يميل محتوى العربية لأغراض خاصة إلى التركيز على حاجات الدارس في مجال تخصصه أي ما الذي يحتاجه من اللغة في مجال تخصصه. وقد توصل بعض الباحثين إلى قائمة تجمع هذه الفروق.^٤

^١ انظر: البوصيري، محمد، تعليم اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة، ندوة تعليم العربية لأغراض خاصة، الخرطوم، معهد الخرطوم الدولي، ٢٠٠٣ م، ص ٥.

^٢ انظر: رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩، ص ٢٧٦

^٣ انظر: عبد الرحمن شيك، تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة في ماليزيا: من التخطيط إلى التنفيذ، ماليزيا: ندوة حول عناصر العملية التعليمية والإبداع الفكري في ظل ثورة المعلومات، ٨-٩ يونيو ٢٠٠٧ م، ص ١٣-٢٠.

^٤ انظر: عبدالله، على أحمد، نحو لغة عربية تخصصية، ندوة تطوير تعليم اللغة العربية في ماليزيا، ١٩٩٠ م، ص ١-٣؛ وعشاري، تعليم العربية لأغراض محددة، المنظمة العربية، مقال سابق، ص ١١٨-١١٩؛ وطعيمة، رشدي، تعليم العربية لأغراض خاصة: مفاهيمه وأسسها ومنهجيته، ندوة تعليم العربية لأغراض خاصة، معهد الخرطوم الدولي، ٢٠٠٣ م، ص ١٣؛ وجميل، مرجع سابق، ص ٣١-٣٣.

ثانياً: اللغة العربية لأغراض مهنية

ليست قضية تعليم اللغة لأغراض خاصة أمراً جديداً في مجال تعليم اللغات، ولا سيما في مجال تعليم اللغة الإنجليزية، إلا أنه فيما يتعلق بتعليم اللغة العربية فإن هذا الموضوع بدأ متأخراً، وليس هناك اهتمام كبير به إلا عند مجموعة قليلة من اللغويين فقط. وقد ظهر هذا الاصطلاح في ساحة تعليم اللغات منذ أربعة عقود؛ أي منذ سنة ١٩٦٨ تقريباً^١ خاصة في مجال تعليم اللغة الإنجليزية عندما وجد المعنيون بها بأنها لغة عالمية مهمة يستخدمها الأفراد في مجالات متعددة؛ حيث إن اللغة عامة^٢ ليست في البنى النحوية فحسب، وإنما تشتمل على الوظائف اللغوية المتنوعة، وتستخدم في التعامل مع الآخرين وفي الاتصال وتوضيح الآراء والأفكار، وقد بدأ الاهتمام بهذه القضية بعد أن قامت مجموعة من المتخصصين في اللغويات التطبيقية بتحليل حقول اللغة المختلفة، ولاحظوا بأن لكل حقل مفرداته وقواعده وأساليبه الخاصة التي تختلف عن الحقول الأخرى.

إن أول مجال تخصص علمي اهتمت به اللغة الإنجليزية لأغراض خاصة (English for Specific Purposes) هو العلوم والتكنولوجيا،^٣ ثم تشعب تعليم اللغة لأغراض خاصة إلى حقول متعددة وفقاً لتخصصات الدارسين، وكان من أهمها: تعليم اللغة لأغراض أكاديمية (Academic Purposes) مثل تعليم اللغة للعلوم الطبية والقانونية والهندسية والاقتصادية، وتعليم اللغة لأغراض مهنية (Language for Occupational Purposes) مثل تعليم اللغة للممرضات، والمرشدي السياحة، والأعمال المصرفية والتمويلية وغيرها.

وقد تطور تعليم اللغة لأغراض خاصة مع تطور الزمان والمكان، وازداد الاهتمام بهذا المجال عند اللغويين، ولم يقتصر بعد ذلك على اللغة الإنجليزية فحسب بل امتد إلى جميع اللغات الأخرى ومنها اللغة العربية. وقد كانت الإنجليزية لأغراض خاصة في بداية أمرها تركز على تعليمها للعلوم والتكنولوجيا (English for Sciences and Technologies)؛ أما اللغة العربية فقد بدأت خطواتها في المجال لأغراض دينية وإسلامية؛ وذلك لكون اللغة العربية لغة القرآن ولغة المسلمين، وتعلمها لدى الفرد المسلم لازم لفهم كلام الله تعالى، وليكون دستور حياته، وقد كثرت الأبحاث والدراسات حول هذه القضية المهمة انطلاقاً من هذا الهدف الجليل في تعلم اللغة العربية.

^١ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، ص ٢٧٦.

^٢ انظر:

Chris Kennedy & Rod Bolitho, **English for Specific Purposes**, London: Macmillan Publishers Ltd, 1984), p.6.

^٣ انظر:

Ronald Mackay & Alan Mountford, **The Teaching of English for Special Purposes: Theory and Practice**, London: Longman, 1978), p.6.

أما تعليم اللغة العربية لأغراض مهنية فهو منهج خاص لتعليم اللغة، مع التركيز على حاجات المتعلم بوصفها جزءاً من مهنته، ويخدم البرنامج أصحاب المهن والأعمال الذين يحتاجون اللغة العربية وسيلة لأداء واجباتهم الوظيفية والمهنية، ويدخل في هذا النوع اللغة العربية للدبلوماسيين، ورجال الأعمال، ومرشدي السياحة وإلى غير ذلك من مهن ووظائف؛^١ فالطبيب مثلاً يحتاج إلى معرفة نوع خاص من اللغة لاتصال مع الممرض، وهناك أيضاً مصطلحات، وأساليب، ومفردات، وتراكيب اللغة المخصصة التي تستخدم في كتب الطب.

ثالثاً: الإعلانات

الإعلان هو إحدى استراتيجيات التسويق، والتي تعتمد على محاولة التأثير في فئة معينة من الناس، وذلك عن طريق التواصل مع تلك الفئة برسائل محددة تؤثر في سلوكهم من أجل إقناعهم باتخاذ قرار معين، مثل قرار شراء منتج جديد؛ إذ الإعلان هو أي وسيلة يتم التواصل بها مع أي شخص بهدف إقناعه بأمر معين، وذلك حتى يتخذ القرار الذي يريده صاحب الإعلان ليحقق عائد أو ربح.

والإعلان نفسه قد يحتوي على تواصل واحد أو أكثر من تواصل؛ فمثلاً الشخص الذي يعطينا منشوراً في يدينا ليعلم عن متجره الجديد يكون قد تواصل معنا مرة واحدة، وهذا على عكس شركة أخرى تقوم بعمل إعلان في التلفاز وفي الراديو وفي الشارع وعلى الفيسبوك، وكل ذلك من أجل أن يتواصل معنا بأكثر من طريقة حتى يقنعنا باتخاذ القرار الذي يريده، والذي يحقق له أرباحاً؛^٢ لهذا فإن الإعلانات تجدها في كل مجالات الحياة؛ إذ يتواصل معك المرشح الانتخابي بأكثر من أسلوب وطريقة لكي يؤثر فيك حتى تتخذ قراراً بالتصويت له في الانتخابات، وكل اللافتات الدعائية التي يتم نشرها، وكذلك الندوات والمناقشات التي يعقدها ذلك المرشح الانتخابي هي إحدى صور الإعلانات، على الرغم من عدم التصريح بذلك.

١. الحملة الإعلانية: الحملة الإعلانية هي مجموعة من الإعلانات المرتبة والمتناسقة، والتي لديها نفس الهدف والأسلوب في التواصل مع الأشخاص المستهدفين، وذلك عن طريق كل القنوات التسويقية التي يتم تحديدها بشكل مسبق.

^١ انظر: عبد العزيز علي السفاوي، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها لأغراض خاصة: لغة التجارة والأعمال نموذجاً، رسالة ماجستير، لجامعة الأردنية، ٢٠١٥م، ص ١٨.

^٢ انظر: محمد نجيب بن جعفر، وحدات دراسية متكاملة في تعليم اللغة العربية لأغراض مهنية، جامعة العلوم الإسلامية الماليزية، وحدة النشر، ٢٠١٦م، ص ٤٠.

فالإعلان التي تشاهده في التلفاز لشركة البيبي كولا مثلاً، تجده مشابهاً تماماً للإعلان الذي تشاهده على اليوتيوب، ثم تجد أن بعض المقتطفات أو المشاهد من هذا الإعلان تم وضعها في الشوارع على اللافتات الإعلانية، وهذا هو المقصود بالحملة الإعلانية، فهي مرتبة ولها هدف واحد، لهذا تجد كل هذه الإعلانات بمختلف أنواعها تطلب منك نفس الطلب، أو كما نطلق عليه في علم التسويق الـ CTA أو (Call To Action)؛ وهو الهدف من وراء الإعلان، وهو الذي يستخدمه المسوقون لقياس نتيجة حملاتهم الإعلانية (كم منتج تم بيعه - كم مكالمة هاتف جديدة تمت - كم عدد تحميلات التطبيق).^١

٢. تاريخ الإعلانات: ظهرت الإعلانات منذ ظهور الإنسان نفسه، فطالما كان البشر يبحثون عن التأثير في سلوك غيرهم حتى يقوموا باتخاذ قرارات معينة تكون في مصلحتهم. وقد اتخذ الإعلان صورته التي نعرفها حالياً مع بدايات الثورة الصناعية في أواخر القرن الـ ١٨ الميلادي، وذلك بسبب انتشار الصناعات وتطور حياة البشر الاجتماعية والسياسية، والتي زادت فيها الحاجة إلى التأثير على الناس بكل الوسائل الممكنة، فقد بدأ الإعلان على أشكال تطورت بمرور القرون حتى أصبح فن الإعلان كما نعرفه الآن.

فقد اتخذت الإعلانات كل الصور والأشكال من خلال الصحف والمطبوعات ثم الراديو والإعلانات الهاتفية وصولاً إلى التلفاز، حتى إن الحكومات كانت تنتج الأفلام نوعاً من الدعاية من أجل التأثير في العامة، ومنها الإعلانات الآتية:

- إعلان كوكا كولا من العام ١٨٩٠.
- الإعلانات على الحافلات العامة.
- الإعلانات عن وظائف شاغرة.
- الإعلانات المطبوعة، وهي الأقدم على الإطلاق بين فنون الإعلان، وهي إعلانات الصحف والمجلات والدوريات والمنشورات والملصقات، وهي ما يمكن تسميته أيضاً بالإعلانات غير المباشرة؛ لأنه لا يمكن تحديد الفرد المستهدف منها بدقة.
- الإعلان المباشر، ومنه الكتيبات والمطويات التي ترسل بالبريد الأشخاص بعينهم.
- الإعلانات الخارجية، إعلانات الشوارع والمعارض والإعلانات على جوانب الحافلات العامة.
- الإعلانات المسموعة، وهي الإعلانات الإذاعية التي تبث على موجات الأثير الإذاعي.
- الإعلانات المسموعة أو المرئية، وهي إعلانات التلفاز وهي الأكثر انتشاراً الآن وكذلك إعلانات دور السينما.

^١ انظر: المرجع السابق، ص ٤٠.

- الإعلانات على شبكة إنترنت، (مسموع أو مرئي أو تفاعلي) وقد زادت أهميته بازدياد أهمية شبكة المعلومات العالمية بوصفه وسيطاً إعلامياً هائلاً وتطورت إعلاناتها حتى وصلت إلى المستوى المتقدم الذي نراه اليوم.
- الإعلانات على شاشة الهاتف الجوال، بعد ازدياد عدد مستخدميها حول العالم فأصبح وسيلة إعلانية مهمة.

٣. أهمية الإعلان: يشكل الإعلان وسيلة أساسية من الوسائل الإعلامية التي تستخدمها المنشآت المتنوعة؛ للتواصل مع الجمهور والعُملاء المستهدفين من أعمالها؛ لذلك للإعلان أهمية كبيرة في بيئة العمل، تُلخَّص وفقاً للآتي:

أ. الأهمية الاقتصادية: تظهر الأهمية الاقتصادية للإعلان بدوره في تحقيق النمو الاقتصادي للمنشأة؛ من خلال اهتمامه بمتابعة الخدمات أو السلع الحالية أو الجديدة، ويساعد ذلك على زيادة معدل استهلاك الأفراد لمنتجات المنشأة؛ مما يؤدي إلى زيادة حجم الإنتاج، وتلخَّص الأهمية الاقتصادية للإعلان وفقاً للنقاط الآتية:^١

- التأثير في العرض والطلب: هي المساهمة في زيادة الطلب على المنتجات، والمحافظة على أسعارها عند مستوى محدد، وتعزيز دافع الشراء عند المستهلكين.
- التأثير في تكاليف التسويق: هو تأثير الإعلان على التسويق باعتباره جزءاً من تكاليفه.
- التأثير في تكاليف الإنتاج: هو دور الإعلان في زيادة حجم الإنتاج، ويؤدي ذلك إلى تقليل التكاليف العامة المترتبة على المنشأة.
- التأثير في جودة السلع: هو تقديم الإعلان للمساعدة بشكل غير مباشر في تحسين جودة السلع، ويساهم ذلك في تعزيز رغبة المستهلكين للحصول على هذه السلع.
- التأثير في الأسعار الخاصة بالبيع: هو دور الإعلان في تحقيق الثبات لأسعار المنتجات داخل السوق.
- التأثير في الاستثمار: هو دعم الإعلان للاستثمار والمساهمة في زيادته، وينتج عن ذلك زيادة في الدخل القومي والفردية.

ب. الأهمية الاجتماعية: إن الأهمية الاجتماعية للإعلان تظهر في دوره بالتأثير في أفكار الأفراد، وتلخص هذه الأهمية وفقاً للنقاط الآتية:^٢

^١ أهمية الإعلان <https://mawdoo3.com/>
^٢ أهمية الإعلان <https://mawdoo3.com/>

- التأثير التعليمي: هو مساهمة الإعلان في تعزيز قناعة الأفراد لشراء سلعة أو الحصول على خدمة، فيعتمد الإعلان على دور المنطق في توصيل معلومات مؤثرة حول منتجات المنشأة.
- تسهيل الحياة في المجتمع: هو دور الإعلان في توفير الخدمات والسلع للناس بأحسن الوسائل وأقل الأسعار؛ ما يسهم في توفير جهودهم بالبحث عن المنتجات.
- تقديم عادات جديدة: هو دور الإعلان في امتلاك الأشخاص مجموعة من العادات الجديدة الناتجة عن الاستخدام المتكرر للمنتجات المعلن عنها، مثل: تعزيز عادة استخدام نوع معين من الصابون في غسل اليدين.
- تعزيز التقارب بين المجتمع والناس: هو دور الإعلان في بناء اتصال بين جميع الطبقات في المجتمع الواحد بسبب دوره في نقل العادات المتنوعة بين الناس.

خامساً: مفهوم المنهج

المنهج هو من أصل كلمة "نَهَج"، ويقال نَهَج محمد الأمر نَهَجاً أي أبانه وأوضحه، ونَهَج فلان سبيل فلان أي سلك مسلكه. و"النهج" بسكون الهاء أي الطريق الواضح،^١ ويعرف ابن المنظور بأنه الطريق البين الواضح، والمنهاج كالمنهج. وفي التنزيل: ﴿لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا﴾. (المائدة: ٤٨) وهذا التعريف هو تعريف عام يصلح لكل جوانب الحياة ومجالاتها كالزراعة والصناعة والتجارة والتربية وغير ذلك، ومن هنا كان لابد من السير به خطوة نحو التخصص أي نحو التربية.

وفي ميدان التربية، قدم لنا المتخصصون التربويون تعريفات عديدة للمنهج التربوي، منها: ومنها: أن المنهج التربوي هو مجموع الخبرات التي يمر بها المتعلمون في برنامج تربوي يهدف إلى تحقيق أهداف عامة عرضية، وأهداف تدريسية خاصة مرتبطة بها، ثم تخطيطها في إطار البحث النظري أو التدريب المهني للماضي والحاضر حيث لا بد من تخطيط للأهداف والمحتوى وطرق التدريس والتقييم،^٢ أو أن المنهج التربوي هو جميع خبرات الطالب تحت توجيه وإرشاد المدرسة، وهو يمثل الأنشطة التي تتعلق بالنواحي الأكاديمية وغير الأكاديمية، والمهنية، والعاطفية، والتسليية.

ويلاحظ على هذين التعريفين أمران: الأول أنه فقد صفة النظام، والثاني أنه قصر المنهج على الخبرات، ولم يشير إلى فلسفة المنهج وأساسه الموجهة للممارسة التربوية فيه؛ إذن، فالتعريف المناسب للمنهج التربوي يدور فيما عبر عنه علي مذكور؛ حيث قال: "إن منهج التربية هو: نظام متكامل من الحقائق

^١ الفيروز آبادي: القاموس المحيط، بيروت: دار الفكر، ١٩٩٥م، ص ١٩٠. باب الجيم، فصل النون،

^٢ شامل الشاهين: مذكرة أولية في مناهج التدريس، سلسلة أبحاث علمية ٣، استانبول: مركز البلقان للدراسات والأبحاث العلمية، ١٩٩٣م،

والمعايير والقيم الثابتة، والخبرات والمعارف والمهارات الإنسانية التي تقدمها مؤسسة تربوية إلى المتعلمين فيها بقصد إيصالهم إلى مرتبة الكمال التي هيأهم الله لها، وتحقيق الأهداف المنشودة فيهم".^١

ويلاحظ على هذا التعريف أنه يتضمن العناصر الأساسية، والتي تختلف عما تضمنتها التعريفات السابقة.^٢

١. **عناصر المنهج:** سبق أن ذكرنا أن للمنهج التربوي أسسا تشتق منها عناصره أو مكوناته الأربعة الرئيسية، وكل عنصر يتأثر ببقية العناصر ويؤثر فيها، والآن نقف عند هذه العناصر ونبين أوجه التأثير بعضها ببعض تفصيليا: الأهداف والمحتوى وطرائق التدريس وأساليبه وطرائق التقويم وأساليبه

أ. **الأهداف:** وضوح الهدف نصف الطريقة لتحقيقه، ومن ثم فإن المسافة تبعد عن الهدف كلما غمض في ذهن صاحبه؛ إذن، فإن تحديد الهدف التربوي في تصميم المناهج التربوية يتسق مع الإنسان من حيث مصدر خلقه، ومركزه في الكون، ووظيفته في الحياة، وغاية وجوده أهمية كبيرة لتحقيق غايات التربية. والأهداف أساس اختيار خبرات المنهج وتنظيمها وتطبيقها كما أنها أساس تقويم المنهج عامة.

ويقصد بالهدف الوصف الموضوعي الدقيق لأشكال التغيير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بمواقف تعليمية معينة، وإن المقصود بالهدف التربوي هو: "وصف للسلوك المتوقع من المتعلم نتيجة لاحتكاكه ببعض المواقف التربوية وتفاعله معها".^٣ فالهدف التربوي إذن يتعلق أولا وأخيرا بنتائج عملية التعلم عند الطالب، وتحديد الأهداف يعد خطوة أساسية في تخطيط المنهج.

وللأهداف التربوية تقسيمات من حيث الشكل، ومن حيث المضمون؛ أما من حيث الشكل فهي تنقسم إلى أهداف عامة، وأهداف خاصة؛ فالهدف العام هو وصف للتغيير السلوكي المتوقع من المتعلم نتيجة لاحتكاكه وتفاعله مع مضمونات وخبرات منهجية واسعة متنوعة، وهذه الأهداف توضع للمناهج والبرنامج والكتب الدراسية المختلفة؛ حيث تسهم المحتويات المختلفة والمتنوعة في تحقيقها، ويجب أن تكون هذه الأهداف في كل الأحوال واضحة ومحددة؛ أما الأهداف الخاصة فهي تلك التي تصاغ في بداية وحدة دراسية أو في بداية درس معين أو موضوع من الموضوعات، ويمكن وصف هذا النوع من الأهداف بأنه هدف إجرائي. ومن أهم صفات الهدف أنه يمكن ملاحظته وقياسه.^٤

أما الأهداف من حيث المضمون فيمكن تصنيفها في ثلاثة أنواع، هي:

١. الأهداف المعرفية: وتركز على جانب السلوك العقلي، ولها ستة مستويات، هي: التذكر، والفهم، والتطبيق، والتحليل، والتركيب، والتقويم.

^١ علي أحمد مذكور: مناهج التربية أسسها وتطبيقاتها، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٨م، ص ١٤.

^٢ رشدي أحمد طعيمة: تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص ٦٠.

^٣ علي أحمد مذكور: نظريات المناهج التربوية، ١٦٧.

^٤ علي أحمد مذكور: مناهج التربية: أسسها وتطبيقاتها، ص ١٣٠.

٢. أهداف الجانب الوجداني: وهذه تتعلق بالجانب العقدي والشعوري، كالإيمان بالله ورسوله، والإقناع بالحقائق، ومشاعر الحب والتقدير والميول وغيرها.

٣. الأهداف الحركية: وهي تتعلق بكل أنواع السلوك الحركي والمهاري ابتداء من البسيط غير الإرادي كسماع الصوت، أو طرفة العين، إلى المهارة الحركية مثل الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة إلى قيادة السيارات والطائرات وغير ذلك.

ب. المحتوى: المحتوى عنصر أساسي في بناء المنهج التربوي، وله أهمية خاصة ترجع إلى أنه أكثر عناصر المنهج تحديدا ووضوحا، وإلى أنه يلقي اهتماما خاصا في اختيار خبراته وتنظيمها وتطبيقها، ويقصد بالمحتوى مجموعة الخبرات والحقائق والمعارف والمعلومات التي يحتك المتعلم بها، ويتفاعل معها من أجل تحقيق الأهداف المنشودة،^١ ونعني به مجموع الخبرات التربوية، والحقائق، والمعلومات التي يرجى تزويد الطلبة بها، وكذلك الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، وأخيرا المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.

ج. طريقة التدريس وأساليبه: طريقة التدريس بمفهومها الواسع تعني مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة، وهي وفق هذا التعريف أكثر من مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة؛ ذلك أن كلمة توصيل تعني نشاط من طرف واحد، وهو غالبا المعلم، ما يفرض في معظم الأحيان سلبية المتعلم، فضلا عن قصر أهداف التربية على تلقين معلومات ومعارف؛ ما يخالف المفهوم الواسع والشامل للتربية، ويكمن وراء كل طريقة تصور معين لعملية التعلم، وفلسفة خاصة في تعلم اللغة، ونظرة محددة للطبيعة الإنسانية. إن طريقة التدريس باختصار تنطلق من مداخل معينة تحكم خطواتها وتصوغ مبرراتها.

أما الإجراءات أو الأساليب فيقصد بها ما يقوم به المعلم تنفيذا لتوجيهات الطريقة، سواء داخل الفصل أم خارجه، والملاحظ الجيد هو الذي يستطيع استنتاج طريقة التدريس من أسلوب المعلم في إلقاء الدرس، ومن أسلوبه في وضع خطة هذا الدرس، ومن طريقته في استخدام الوسائل التعليمية وكذلك أسلوبه في تقويم الطلبة... إلخ.^٢

د. التقويم: يختلف مفهوم التقويم باختلاف النظرة إلى العملية التربوية. فالنظرة التي تقصر التربية على تزويد الطلبة بالمعلومات مثلا تقصر مفهوم التقويم على الامتحانات، وقياس مدى ما حصله الطلبة من معلومات. لقد قدم لنا اللغويون تعريفات عديدة للتقويم غير أن التعريف الذي نعتبره بسيطا شاملا لعملية التقويم هو "عملية تشخيص وعلاج لموقف التعلم أو أحد جوانبه أو للمنهج كله في ضوء الأهداف التربوية

^١ علي أحمد مذكور: منهج التربية: أساسياته ومكوناته، القاهرة: الدار الفنية للنشر والتوزيع، ١٩٩٢م، ص ٢١٩.

^٢ انظر: علي أحمد مذكور: تقويم برامج إعداد معلمي اللغة العربية، ص ١٣٢.

المنشودة "١. ويتضح لنا من هذا التعريف أن التقويم ليس نشاطا بسيطا، ولكنه عملية معقدة تحتوي على الكثير من الأنشطة وتسير على خطوات عديدة:

١. تحديد الأهداف العامة والخاصة التي هي محكات عملية التقويم.
 ٢. تحديد المواقف التي يمكننا أن نجمع منها المعلومات المتصلة بالأهداف.
 ٣. تحديد كمية ونوعية المعلومات التي نحتاج إليها.
 ٤. اختيار، ثم تصميم أساليب وأدوات التقويم المناسبة.
 ٥. جمع البيانات بواسطة الأدوات والأساليب المختارة ومن المواقف التي سبق تحديدها.
 ٦. تصنيف البيانات والمعلومات عن طريق تحليلها وتسجيلها في صورة يمكن منها الاستدلال والاستنتاج. ويمكن الاستعانة في هذه الخطوة بالأساليب الإحصائية والتوضيحية المختلفة.
 ٧. تفسير البيانات في صورة تتضح بها المتغيرات والبدائل المتاحة تمهيدا للوصول منها إلى حكم أو قرار.
 ٨. إصدار الحكم أو القرار.
 ٩. متابعة تنفيذ الحكم أو القرار حتى يمكن معرفة مدى جدوى المعلومات التقويمية في تحسين العمل أو المواقف أو الظاهرة أو السلوك الذي نقومه^٢.
- وهذا يعني أن عملية التقويم عملية مرتبطة بأهداف المنهج، وهي لا بد أن تسبق تطبيقه، وتلازمه أثناء تطبيقه، وتتابعه بعد التطبيق. إذن أمامنا ثلاثة أنواع من التقويم: المبدئي، والتكويني، والختامي.

١. التقويم المبدئي: Initial Evaluation

ويسمى التقويم القبلي أو التمهيدي، وهو يتم قبل تطبيق المنهج، ويساعد على تحديد وضع المتعلم، ومعرفة الأوضاع التي سيتم فيها تطبيق المنهج^٣ وهذا يعني أن معرفة الواقع أو الظروف التي سيتم فيها تنفيذ المنهج تعين على مواجهة المشكلات التي قد تعترض سير تطبيق المنهج.

٢. التقويم التكويني: Formative Evaluation

ويسمى التقويم البنائي، وهو يتم من خلال عملية التعلم لمعرفة أداء الطلبة أثناء تدريس المنهج، وهو يعتمد على جمع الدرجات التي يتحصل عليها الطلبة من خلال الأنشطة البنائية، ومن تصحيح كراسات المجهودات الشخصية، ومن الامتحانات الشهرية. وهذا النوع من التقويم يعمل على إيجاد تغذية

١ علي أحمد مذكور: مناهج التربية: أسسها وتطبيقاتها، ص ٢٦١.

٢ انظر: علي أحمد مذكور، مناهج التربية: أسسها وتطبيقاتها، ص ٢٦١؛ محمد عزت عبد الموجود وآخرون، أساسيات المنهج وتنظيماته، القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، ١٩٨١م، ص ١٥٩.

٣ إبراهيم بسيوني عميرة: المنهج وعناصره، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٧م، ص ٢٦١.

راجعة Feedback لمعرفة مدى تقدم المتعلم أثناء عملية التدريس لتصحيح مسارها نحو تحقيق الأهداف المرجوة.

٣. التقييم الختامي: Summative Evaluation

ويسمى التقييم التجمعي أو النهائي، وهو يتم بعد تطبيق المنهج، أو تطبيق بعض وحداته، وقد أعد لهذا التقييم اختبار تحصيلي، ويفيد هذا التقييم في الحكم على مدى فعالية المنهج أو البرنامج المقترح بكل مكوناته^١.

نموذج نظري في إعداد وحدة دراسية نموذجية لأغراض مهنية في وظيفة إعلانية لغير الناطقين باللغة العربية
الأهداف

- استخدام اللغة العربية وممارستها في الكلام والاستماع والقراءة والكتابة بمختلف أنواعها وفنونها.
- تمكين الطلبة من محاكاة الأساليب العربية الرائعة في كلامهم وكتاباتهم وقراءتهم.
- تنمية قدرة الطلبة على النطق الصحيح للغة والتحدث مع الناطقين بالعربية حديثاً مفهوماً عبر التعبير عن المعنى المقصود، والسليم في الأداء.
- أن يمارس الطلبة اللغة بالطريقة التي يمارسها الناطقون بها أو بصورة تقرب من ذلك.

المحتوى

أسبوع اللغة العربية

المعهد الديني الإسلامي بندر سري دامانسارا.

<شاركونا في برنامجنا >

التاريخ : ١ يونيو ٢٠٢٠ حتى ٨ يونيو ٢٠٢٠.

البرامج :

- الحكاية العربية
- الكلام الجماعي
- الحوار
- كتابة الإنشاء
- نشيد الأنشودة العربية
- الخطابة

انظر: المرجع السابق، ١٣٤.

طرق التدريس

طريقة الحوار

تعد طريقة الحوار أو المحادثة طريقة من طرائق تعليم اللغة العربية بوصفها لغة ثانية، وتقوم هذه

الطريقة على ما يلي:

١. لا شيء ينبغي أن ينطق قبل أن يسمع.

٢. لا شيء ينبغي أن يقرأ قبل أن ينطق.

٣. لا شيء ينبغي أن يكتب قبل أن يقرأ.

وهذا يعني أن يسلك تعليم اللغة العربية خطوات تتفق تماما مع الترتيب المنطقي لمهارات اللغة؛

حيث إن أول ما يعلم . وفق هذه الطريقة . الاستماع، ثم التحدث، ثم القراءة، ثم الكتابة. وهذا ما أكدته

نتائج الأبحاث والدراسات التي قام بها المتخصصون في مجال تعليم اللغات الأجنبية.

والمتعلم في هذه الطريقة عليه أن يستمع إلى الحوار بالسرعة العادية لأهل اللغة، ثم يحاكي هذا

الحوار، وهذا يجعله يؤلف موسيقى اللغة، وتعود أذناه أصواتها، وتتضح له الأصوات الغريبة عن لغته

الأصلية، ويستطيع أن يميز الألفاظ في الجمل ينطقها العادي، وينقل اللغة من الشعور إلى اللاشعور حينما

يربط اللغة بالمعنى في موقف طبيعي دون حاجة إلى ترجمة.

وتعد هذه الطريقة أكثر الطرق مناسبة لتعليم اللغة العربية بوصفها لغة ثانية؛ إذ إنها تعمل على

إكساب المتعلم ما يحتاجه من اللغة في المواقف الطبيعية؛ ما يشعره بأنه يتعلم لغة ذات فائدة له، وتخدم

أغراضا حقيقية لديه.

التقويم

١. من منظم هذا البرنامج؟

٢. اذكر البرامج التي ستقام في أسبوع اللغة العربية؟

٣. ما شعار هذا البرنامج؟

الخاتمة

في ضوء العرض النظري لمشروع وحدة نموذجية في تعليم العربية لأغراض مهنية في مجال الإعلانات، توصلت

الدراسة إلى ما يأتي:

١. إن الجانب النظري لبناء وحدة نموذجية يتطلب بيان عناصر الوحدة من حيث بناء المنهج وعناصره.

٢. إن مفهوم الإعلانات وتعليمها للدارسين غير الناطقين باللغة العربية ينطلق من بيان صيغ الإعلانات

ومحتوى النص لكل درس، والتقويم وطرق التدريس، فضلا عن ذلك تحديد الأهداف العامة للبرنامج

والأهداف الوظيفية للوحدة بما يتعلق بكل درس.

‘abdul Al=’azizi Ali Al=Safawiy, **Ta’lim Al-Lughah Al-‘arabiyyah Bighairiha Lilnatiqina Bighaoriha Li’ghrad Khassah: Lughat Al-Tijarah Wa Al-‘a’maal Namuthajan**, Amman: Jordan University, Master thesis, 2015.

‘Ahmad ‘ushari, “Ta’lim A;-‘arabiyyah Li’ghrad Muhaddah”, **Al-Majallah Al-;arabiyyah Lidirasat Al-Lughawiyah**, Mahad Al=Kahrtum Al=Duwaliy, Khartoum, Mijallad 1, ‘adad 2 1983.

‘isalm Yusri, **Manhaj Mutakamil Lita’lim Al-Lughah A;-‘arabiyyah Lil’ghrad Al-Dublumasiyyah**, Kuala Lumpur: Qism Al-Lugah Al-‘arabooyah Wa ‘adabuha, 2008.

Abdul Fattah Naji <https://alqabas.com/416680>.

Abdul Halim Salleh, **Tasmim Wahadat Dirasiyyah Lilhujaj Wa Al-Mu’tamirin Al-Malaiziyyin Fi Ta’lim Al-Lughah Al-‘arabiyyah Li’ghrad Khassah**, Kuala Lum[ur: Qism Al-Lugah Al-‘arabooyah Wa ‘adabuha, 2005.

Abdul Rahman Chik, **Ta’lim Al-Lughah Al-‘arabiyyah Li’ghrad Khassah Fi Malaysia Min Al-Tahktit ‘ila Al-Tanfith**, Nadwah Hawla ‘anasir Al-’amaliyyah Al-Ta’limiyyah Wa Al-‘ibdah Al-Fikriy Fi Zil Thawrah Al-Ma’lumat, 80 9th July 2007.

Ali Ahmad Madkur, **Manhaj Al-Tarbiyyah: ‘asasiyyatuh Wa Mukawinatuh**, Cairo: Al-Dar Al-Faniyyh Lilnashr Wa =Al-Tawzi’, 1992.

Ghazalo Zainuddin, **Ta’lim Al-Lughah A;=‘arabiyyah Li’ghrad Mihaniyyah ‘italabah Al-Tamrid Bilkulliyah Al-Jami’iyyah Al-‘slamiyyah Biwilayah Selangor**, Kuala Lumpur: Qism Al-Lugah Al-‘arabooyah Wa ‘adabuha, 2010.

Mohammad Salehi, Investigating the English Language Needs of Engineering Sudents, Articles, (Tehran: Sharif University of Technology, 2011).

Mohammd Najib Ja’far, **Wahadat Dirasiyyah Mutakamillah Fi Ta’lim A;-Lughah Al-‘arabiyyah Li’ghrad Mihaniyyah**, Jami’ah Al-‘ulum Al-‘is;amiyyah Al-Ma;iziyyah, Wihdat Al-Nashr, 2016.

Muhammad Al-Busitiy, **Ta’lim Al-Lughah Al-‘ingliziyyah Lil’ghrad Al-Kgassah**, Nadwah Ta’lim Al-‘arabiyyah Li’ghrad Khassah, Khartoum, Ma’had Al-Khartoum Al-Duwaliy, 2003.

Rushdi Ahmad Tu’imah, **Ta’lim Al-‘arabiyyah Lighair Al-Natiqina Biha: Manahijuh Wa ‘asaliibyh**, Rabat: Al- Munazamah Al-‘slamiyyah Litarbiyyah Wa Al-‘ulum Wa Al-Thaqafah, 1989.

Shamil Al-Shahin, **Muzakirah ‘awaliyyah Fi Manahij Al-Tadris**, Silsilah ‘abhath ‘ilmiyyah (3), Istanbul: Markaz Al-Balqan Wa Al-‘abhath Al-‘ilmiyyah, 1993.

Surjeet Singh Jeggy, The English Language Needs of Armed Forces Officers, (Malaysia: IIUM Postgraduate Students Society, 2011).